



МИССИОНЕРСКИЙ ЛИСТОК № 12 2013 г.

Издается по благословию Преосвященнейшего Лукиана,
епископа Благовещенского и Тындинского

ПРАВОСЛАВИЕ В КИТАЕ



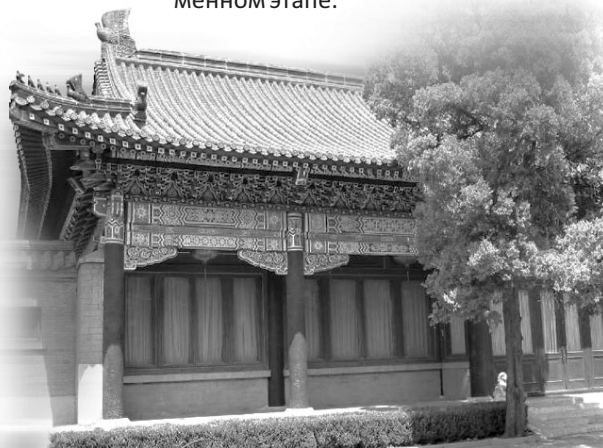
300 ЛЕТ

Сегодня в Китае насчитывается около **15 тысяч православных**. Столь малая численность имеет ряд внешних и внутренних причин:

- Запрет христианской проповеди в Китае в течение 134-х лет (1724-1858);
- Подчинённость Русской православной церкви государству (1700 - 1917), которое не считало проповедь китайцам приоритетной задачей;
- Вынужденная забота Миссии о русских эмигрантах (1917 - 1945), ослабившая миссионерскую работу;
- Запрет деятельности иностранных миссионеров в Китае на современном этапе.

东正教在中国

Православная церковь в Китае существует уже три столетия. В её становлении русские играли важную роль, как некогда греки в истории самой Русской церкви. История Китайской православной церкви начинается с Русской Духовной Миссии в Пекине, но её мистическая сакральная основа самобытна – это кровь китайских мучеников, подвиг веры отцов сегодняшних китайских православных. Эта церковь жива! Она укоренена в нескольких поколениях китайцев, которые могут сказать: «Мой дед и прадед были православными». Сегодня она не велика, её богослужebная жизнь теплится лишь в нескольких действующих храмах на территории Китая. Но именно она является сегодня объектом нашего внимания и молитв.



“Красная фанза”. Храм свт. Иннокентия Иркутского на территории Российской Духовной Миссии в Пекине (ныне территория Посольства РФ в Китае)

Начало православию в Китае было положено в 1685 году, когда войска китайского императора Канси захватили русскую крепость Албазин на Амуре. Около 50 пленных казаков-защитников крепости согласились поступить на службу в китайскую императорскую гвардию.

Их поселили в Пекине на участке у северной городской стены – Бэйгуань (Северное подворье), дали в жёны вдов казнённых преступников и китайские фамилии. Православный священник Максим Леонтьев, пленённый вместе с казаками, устроил первую церковь.

Появлению Российской Духовной Миссии в Пекине способствовала либеральная политика китайского императора Канси, который в 1692 году издал указ о терпимости к христианству, открыл портовые города для торговли с европейцами.

Российская Духовная Миссия была учреждена в 1712 году, в соответствии с указом Петра I, а в апреле 1715 года достигла Пекина. За 250 лет сменилось 20 миссий, каждая из которых проводила в Китае, в среднем, около 10 лет.

История Российской Духовной Миссии в Китае насчитывает V периодов:

1. 1715-1858, от основания Миссии до Тяньцзиньского договора, после которого в 1863 году дипломатическая нагрузка была снята с Духовной Миссии.

2. 1858-1900.

• 1900 – «боксерское» восстание ихэтуаней (отрядов «справедливости и мира»), уничтожение христиан в Китае.

3. 1900-1917 – период стремительного развития миссионерской деятельности по всему Китаю, открытие храмов, школ и благотворительных учреждений.

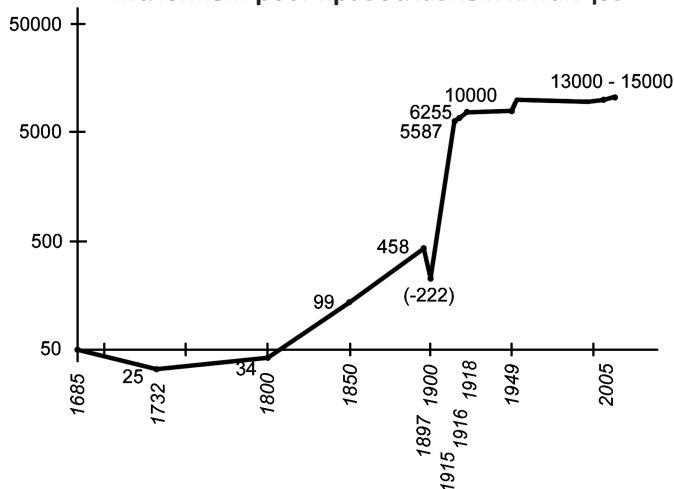
4. 1917-1945 – эмигрантский период, переориентация Миссии на социальную помощь соотечественникам-эмигрантам.

5. 1945-1956 – Воссоединение с Московским Патриархатом, возобновление миссионерской работы, попытка создания Китайской Автономной Православной Церкви.



Божественная литургия, совершаемая русским духовенством в Пекине албазинцам. Рисовал с натуры художник И. И. Чмутов (член 13-й Миссии), 1857 г.

Численный рост православных китайцев



ПРАВОСЛАВНЫЙ ВКЛАД В СИНОЛОГИЮ

Среди участников Российской Духовной Миссии были выдающиеся учёные, которые внесли вклад в сокровищницу отечественной и мировой синологии.

Архимандрит Пётр (Каменский, 1765 - 1845), начальник 10-й Духовной Миссии, в 1819 году он был избран членом-корреспондентом Санкт-Петербургской Императорской Академии Наук.

Архимандрит Иакинф Бичурин (1777-1853), начальник 9-й Духовной Миссии. Его печатные труды и лекции об экзотическом Китае оказали столь мощное влияние на современников, что даже Александр Сергеевич Пушкин в 1830 году выразил желание отправиться в

путешествие в Китай.

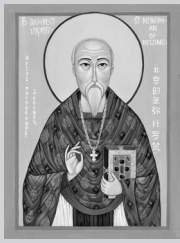
Член 12-й Миссии В.П. Васильев (1818 - 1900), академик Петербургской академии наук, заложил основу российской академической школы синологии на Восточном факультете Санкт-Петербургского университета. В.П. Васильева вместе с архимандритом Палладием (Кафаровым) можно считать и основоположниками российской буддологии.

Архимандрит Палладий (Кафаров, 1817-1878) начальник 15-й Миссии. Помимо трудов по буддологии и ориенталистике, главной научной заслугой о. Палладия стал Большой Китайско-русский словарь, который получил его имя.

Имя архимандрита Палладия (Кафарова) получила разработанная им транскрипционная система записи китайских слов кириллицей. Методология этой системы легла в основу европейских транскрипционных систем и опосредованно повлияла на создание китайской системы записи иероглифов с помощью латинского алфавита (система «пиньинь»).



МУЧЕНИКИ ЗА ВЕРУ 1900 г.



ПЕРВЫЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ СВЯЩЕННИК-КИТАЕЦ, священномученик Митрофан Цзи (1855-1900). Рукоположен свястителем Николаем Японским в 1882 г.

В современной китайской историографии восстание боксёров-ихэтуаней 1900 года считается антиимпериалистическим освободительным

восстанием, и те, кто пострадал во время него, пострадали заслуженным образом. Вопрос рассматривается в политической плоскости. Вместе с тем, восстание носило религиозный характер. Мишенью ихэтуаней были дьяволы-христиане, как иностранцы, так и свои сограждане, сами же восставшие считали себя буддистами.

Поэтому Православная церковь канонизировала 222-х убитых китайских христиан, среди которых были женщины и дети, как мучеников за веру. Память китайских мучеников празднуется 24 июня (нов. ст.) с момента канонизации в 1902 году.

Китайская паства, которая казалась

духовно слабой ввиду языческих пережитков и элементов двоеверия, проявила в этот момент чудеса стойкости и мученического исповедания христианской веры. Большинство христиан были убиты мечами, многим отрубили головы. От них требовали кланяться идолам в кумирне, перед смертью предавали истязаниям. Виктору Фу, служителю мужской школы при Миссии, после убийства, боксёры вынули сердце и принесли в жертву знамени.

Ситуация во многом напоминала гонения христиан в Римской империи в первые века нашей эры. Все здания Миссии были разрушены и сожжены.

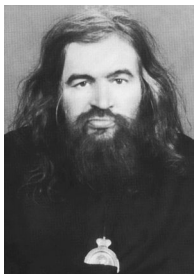
РУССКАЯ ЭМИГРАЦИЯ

С 1919 по 1949 годы в Китае насчитывалось от 200 до 500 тысяч русских эмигрантов. Эмиграция явила нескольких святых, канонизированных Церковью.



Святитель Иона Ханькоуский (Покровский, 1888-1925) канонизирован Русской Зарубежной Церковью в 1996 году. Свт. Иона был старшим священником частей Оренбургского казачьего войска. Он принёс в Китай чудотворную Табынскую икону Божией Матери. В 1922 году о. Иона стал епископом Тяньцзиньским. В городе Маньчжурия он основал детский приют, в котором содержались до 40 сирот, низшее и высшее начальные училища, где обучалось бесплатно до полутысячи человек, бесплатную столовую, ежедневно кормившую 200 человек, бесплатную амбулаторию, предоставлявшую медицинскую помощь и лекарства беднейшему населению.

Святитель Иоанн Шанхайский чудотворец (Максимович, 1896-1966) канонизирован Русской Зарубежной Церковью в 1994 году. Епископом Шанхайским стал в 1934 году. В Шанхае он построил кафедральный собор Пресвятой Богородицы «Споручница грешных»,

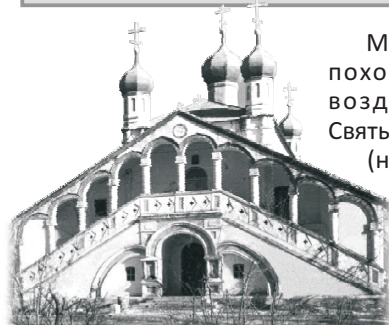
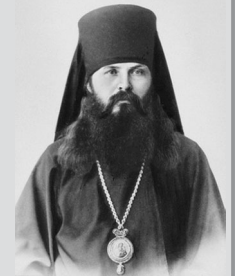


Свято-Николаевский храм в память царя-мученика Николая II, создал сиротский приют. В нём получили воспитание 3,5 тысячи детей, многих из которых владыка сам собирал по шанхайским трущобам. Уже в эти годы он прославился как чудотворец.



АПОСТОЛ КИТАЯ

Митрополит Иннокентий (Фигуровский, 1863-1931), возглавлял 18-ю Духовную Миссию в течение 34-х лет. Он не канонизирован, но его не без основания называют «апостолом Китая». В начале его деятельности в Китае в 1897 году было 5 храмов и 458 православных китайцев. К моменту его смерти в 1931 году насчитывалось около 10 тысяч православных китайцев и около сотни храмов по всему Китаю, а ещё три года спустя православные храмы появились в Макао, Гонконге и Маниле.



Мощи 222-х мучеников похоронили в специально воздвигнутом храме Всех Святых Мучеников в 1902 году (ныне территория Посольства РФ в Китае). Храм был разрушен в 1957 г. по распоряжению посла Советского Союза П.Ф. Юдина. Мощи святых были перенесены в Свято-Серафимовский храм на кладбище Миссии (разрушен в 1986 году). На этом месте теперь находится площадка для игры в гольф в китайском развлекательном парке Цинняньху («Молодёжное озеро»).

Мощи 222-х мучеников похоронили в специально воздвигнутом храме Всех Святых Мучеников в 1902 году (ныне территория Посольства РФ в Китае). Храм был разрушен в 1957 г. по распоряжению посла Советского Союза П.Ф. Юдина. Мощи святых были перенесены в Свято-Серафимовский храм на кладбище Миссии (разрушен в 1986 году). На этом месте теперь находится площадка для игры в гольф в китайском развлекательном парке Цинняньху («Молодёжное озеро»).



Крещенское купание в Сунгари, Харбин. Обложка эмигрантского журнала «Рубеж», 1936 г.

КИТАЙСКАЯ АВТОНОМНАЯ ПРАВОСЛАВНАЯ ЦЕРКОВЬ

В 1950 году Патриарх Московский и всея Руси Алексий I (Симанский) потребовал от начальника 20-й (последней) Духовной Миссии архиепископа Пекинского Виктора (Святина) создать в короткий срок Китайскую Автономную

Православную Церковь с полностью китайским духовенством.

В 1950 году в Москве, в Троице-Сергиевой лавре был рукоположен первый епископ-китаец Симеон (Ду, 1885 – 1965) из рода албазинцев-Дубининых, его резиденция находилась в Шанхае.

В 1957 году с разрешения коммунистических властей Китая в Москве был рукоположен другой епископ-китаец,

Василий (Яо, 1888 – 1962), который стал епископом Пекинским.

В 1956 году Российская Духовная Миссия в Китае была закрыта, а её имущество передано властям КНР.



Китайский православный священник совершает венчание в Шанхае, 1963 г.

РАЗРУШЕНИЕ ЦЕРКВИ:

1958 - закрыт и превращён в цирковое училище Благовещенский храм в Харбине. Храм взорван в 1970 году;



В Успенской церкви в Харбине была устроена «Комната смеха» с кривыми зеркалами, которая действует там до сегодняшнего дня;

Другие храмы забраны властями под хозяйственные нужды;

Разрушены оба харбинских православных кладбища, где было около 100 тысяч могил;

1965 – после смерти епископа Симеона (Ду) закрыт Шанхайский кафедральный собор. В нём в последние годы был склад, ресторан, биржа, ночной клуб, выставочный зал;

1965 – закрылся последний монастырь в Харбине, последняя насельница игуменья Ариадна уехала в США;

1966 – хунвейбины разрушили кафедральный Николаевский собор в Харбине.



За время «культурной революции» 1966-1976 уничтожено большинство православных храмов в разных городах Китая.

О состоянии православной церкви в Китае в 1966 году даёт представление отрывок из письма прихожанки Харбинской епархии: «Наши священники лишены свободы, их возят в грузовиках по улицам города, на головах их аршинные колпаки с революционными надписями. Все храмы разрушены; собор разобран до основания, и на его месте предполагается соорудить памятник революции». Многих священников после издевательств судили и приговаривали к длительным наказаниям на работах в шахтах и каменоломнях.

Организационный процесс становления Китайской Автономной Православной Церкви не был завершён к началу «культурной революции». Оба православных епископа Василий (Яо) и Симеон (Ду) умерли, не рукоположив епископов-преемников. Апостольское преемство иерархии внутри КАПЦ прервалось.



Свято-Николаевский храм в Шанхае уцелел благодаря тому, что кто-то предусмотрительно разместил на фасаде портрет Мао Цзэдуна.



Иерей Михаил Ван Цюаньшен (род. 1924 г.).
Проживает на покое в Шанхае.

КИТАЙСКОЕ ПРАВОСЛАВИЕ СЕГОДНЯ

По закону религиозные организации Китая существуют на основании принципа «тройной самостоятельности»: **самоуправления, самофинансирования и самораспространения**. Это значит, что иностранные проповедники не могут проповедовать, не могут служить иностранные священники без санкции китайских властей.

**Во всём Китае действуют
4 православных храма.**

**В этих храмах нет ни одного
священника!**

За последние два десятилетия несколько православных китайцев обучались в духовных семинариях Москвы и Санкт-Петербурга. Они не были допущены к священническому служению в Китае и не получили рукоположения, поскольку их кандидатуры не были согласованы с властями КНР.

В 2012 г. Государственное управле-

ние КНР по делам религий утвердило двоих кандидатов из общины Покровского храма в Харбине для обучения на священников в духовные семинарии Москвы и Санкт-Петербурга.

Особое место в православной жизни Китая занимает приход Петра и Павла в Гонконге. Приход был создан в 2003 году, его возглавляет протоиерей Дионисий Поздняев. Законодательство Гонконга не имеет такого ограничения религиозной деятельности и жёсткого контроля со стороны государства, как в континентальном Китае.

Приход ставит своей основной задачей подготовку интеллектуальной почвы православия – издание книг, брошюр, богословских трудов, – которая в последствии может дать всходы новообращённых. Каждый год отец Дионисий Поздняев совершает по несколько крещений в континентальном Китае.

ПЕРЕВОД БИБЛИИ

В 1822 году член 8-й Российской Духовной Миссии в Пекине С. В. Липовцев сделал перевод Нового Завета на маньчжурский, который был опубликован в Санкт-Петербурге в 1826 году и позже переиздан Лондонским миссионерским обществом. Первый перевод Нового завета на китайский был сделан святителем Гурием Таврическим (Карповым, 1812-1882), начальником 14-й Миссии, и издан в 1864 году. Была переведена Псалтирь и некоторые книги Ветхого Завета.

К началу XX века православные имели три собственных перевода Нового Завета на китайский, выполненные силами Миссии.

«Протестанты неоднократно отпечатывали в своих типографиях несколько прежних переводов бывших начальников нашей Миссии – преосв. Гурия и Флавиана», - писал участник и историк Миссии иеромонах Николай (Адоратский).

Общий недостаток переводов XIX века в том, что они были выполнены на старом языке - вэньяне, и были для многих недоступны. Уже в начале XX века миссионеры предпочитали переводы на разговорный язык байхуа.

В настоящий момент переводы Российской Духовной Миссии в значительной мере устарели, православные миссионеры пользуются католическим переводом Библии на китайский «Сы Гао».

Богослужение

В 1883-1884 году Российская Духовная Миссия закончила перевод основных богослужебных текстов православной церкви: последования Всенощного бдения и Литургии Иоанна Златоуста. Это позволило начать богослужение на китайском языке.

Первый китайский священник Митрофан Цзи сразу начал служить на родном языке в 1882 году.

Новый Завет в переводе
митрополита Иннокентия
(Фигуровского), издание
Российской Духовной Миссии,
Пекин, 1910 г.



№ п/п	Год постройки (- разрушения)	Название	Местонахождение
1	1900	Петропавловская церковь	Ананси
2	1900	Храм во имя святых Николая и Алексия	Аньда
3	1934	Домовой храм Свято-Троицкий	Аомэнь
4	1937	Свято-Сергиевский храм	Барим
5	1902	Свято-Александровская церковь	Бухэду
6	1905	Церковь	Бэйдайхэ
7	1900	Церковь Иоанна Предтечи	Бэйдайхэ
8	1910	Крестовоздвиженский храм	в горах Сишань
9	1905	Церковь	Вафадян
10	1900	Церковь и школа	Вэйхуэйфу (пр. Хэнань)
11	1934	Петропавловский храм	Гонконг
12	1934	Домовой храм в честь иконы Божией Матери "Нечаянная радость"	Гуанчжоу
13	1907	Церковь	Гунчжулин
14	1901	Введенская церковь	Далянь
15	ок. 1900	Церковь женской обители в Какагаши	Далянь
16	ок. 1900	Михаило-Архангельский храм	Далянь
17	ок. 1900	Часовня-храм на русском военном кладбище	Далянь
18	1899-1900	Храм Иннокентия Иркутского	Дундинъань (50 верст от Пекина)
19	1902	Храм Иоанна Богослова	Дундинъань (50 верст от Пекина)
20	1901	Свято-Сергиевская церковь	Имяньпо
21	1906	Церковь	Инкоу
22	1920	Успения Божией Матери	Ичунь
23	1899	Свято-Троицкая церковь	Калган Чжанцзякоу
24	2000	Храм святителя Николая	Кульджа
25	1872	Храм Пророка Илии	Кульджа
26	ок. 1900	Свято-Никольский храм	Кульджа
27	1937	Церковь Табынской иконы Божией Матери	Кульджа
28	ок. 1900	Молитвенный дом	Ламадянцизы
29	ок. 1900	Свято-Владимирская часовня на кладбище	Люйшунь
30	1904	Церковь	Ляоян
31	1934	Домовой храм в честь Иверской иконы Божией Матери	Манила (Республика Филиппины)
32	1937	Монастырь в честь Владимирской иконы Божией Матери в Солнечной Пади	Маньчжурия
33	1900-1980	Свято-Иннокентьевский собор	Маньчжурия
34	1903	Свято-Серафимовский храм	Маньчжурия
35	1900	Часовня-храм на русском военном кладбище	Муكدен (Шеньян)
36	1911	Владимирская церковь переименована в Никольскую	Мяньдучэ
37	1937	Храм во имя святого Николая	Найджин-Булак
38	1902-1957	Храм Всех Святых Мучеников	Пекин
39	1901	Иннокентия Иркутского	Пекин
40	1903-1986	Преподобного Серафима Саровского	Пекин
41	1729-1991	Сретения Господня	Пекин
42	1732	Успения Богоматери и колокольня над южными воротами Российской Духовной Миссии	Пекин
43	1696-1730	Часовня Софии - Премудрости Божией	Пекин
44	1915	Каменный храм взамен сгоревшей в 1909 г. церкви	ст. Пограничная (Суйфэньхэ)
45	1901	Свято-Николаевская церковь	ст. Пограничная (Суйфэньхэ)
46	1903	Церковь	Телин
47	1903	Покрова Божией Матери	Тяньцзинь
48	1903	Свято-Никольский храм	Тяньцзинь
49	1991	Никольский храм	Урумчи
50	ок. 1900	Храм при Российском консульстве	Урумчи
51	ок. 1900	Храм в честь Введения во храм Пресвятой Богородицы	Фуляэрди
52	1902	Спасо-Преображенская церковь	Хайлар

№ п/п	Год постройки (- разрушения)	Название	Местонахождение
53	1900	Часовня во имя Святителя Николая	Халун-Аршан
54	1884	Александра Невского	Ханькоу (г. Ухань, пр. Хубэй)
55	1995	Святого Иоанна Предтечи	Харбин
56	1902-1970	Благовещенская церковь	Харбин
57	ок. 1900	Борисо-Глебская церковь	Харбин
58	1922	Женский монастырь в честь иконы Божией Матери Владимирской	Харбин
59	1933-1962	Иверская часовня около Николаевского кафедрального собора	Харбин
61	ок. 1900	Ионно-Предтеченская церковь при Московских казармах	Харбин
61	1922	Мужской монастырь - с церковью в честь иконы Божией Матери Казанския (в Гондательке)	Харбин
62	1899-1966	Свято-Николаевский собор	Харбин
63	1898	Никольская церковь	Харбин
64	1922	Покровский храм	Харбин
65	ок. 1900	Пророка Божия Илии	Харбин
66	1912	Свято-Алексеевская церковь	Харбин
67	1908	Свято-Иверская церковь	Харбин
68	1921	Скорбященский храм	Харбин
69	1932	Софийский собор	Харбин
70	1904	Успенская церковь	Харбин
71	ок. 1900	Церковь в честь Преображения Господня	Харбин
72	1923	Церковь в честь Св. Апостола Иоанна Богослова	Харбин
73	ок. 1900	Церковь в честь Св. Апостолов Петра и Павла	Харбин
74	1937	Свято-Пантелимоновский храм приписан к приходу Никольского храма на ст. Манчжурия	Хинган
75	1903	Свято-Введенская церковь	Хэндаохэцзы (пр. Хэйлунцзян)
76	1939-1956	Свято-Софийская церковь	Циндао
77	1903	Святых Апостолов Петра и Павла	Цицикар
78	1903	Свято-Никольская церковь	Чаньчунь
79	ок. 1900	Храм во имя Архангела Михаила	Чжалайнор
80	ок. 1900	Храм во имя Пророка Илии	Чжалайнор
81	ок. 1900	Свято-Николаевская церковь	Чжаланьтунь
82	ок. 1900	Храм при Российском консульстве	Чугучак
83	ок. 1920	Благовещенский храм	Шанхай
84	1905	Богоявления Господня	Шанхай
85	1934	Кафедральный собор в честь иконы Божией Матери "Споручница грешных"	Шанхай
86	ок. 1900	Дом-убежище для престарелых женщин с храмом	Шанхай
87	1900	Церковь при женской обители	Шанхай
88	1934	Свято-Николаевский храм	Шанхай
89	1900-1942	Свято-Гаврииловский храм	Шанхай
90	1900	Приход Преподобного Сергия Радонежского	Шеньжень
91	1904	Церковь	Шуанченпу
92	ок. 1900	Церковь	Эньхэ
93	1990	Святителя Иннокентия Иркутского	Эргуна (Лабдарин, Внутренняя Монголия)
94	1900	Казанско-Богородицкая церковь	Эрцэндзяньцзы
95	ок. 1900	Казанско-Богородицкая церковь	Якэши
96		Церковь св. апостола Луки (Константинопольский Патриархат)	Гонконг
97		Свято-Троицкий приход (Константинопольский Патриархат)	Тайбэй (Тайвань)

О жизни Благовещенской епархии вы сможете узнать на сайте: www.blaginform.ru

Учредитель: Благовещенская епархия
Русской Православной Церкви
Издатель: Миссионерский отдел
тел. 77-34-01 E-mail: amurmision@gmail.com

Главный редактор:
Преосвященнейший Лукиан, епископ
Благовещенский и Тындинский

Отпечатано в ОАО «ПКИ «Зея»,
г. Благовещенск, ул. Калинина, 10.
Тел.: 52-50-35, 52-30-54
Заказ № 0714. Тираж 10000 экз.

Для бесплатного распространения